

Court of Washington, County of _____

워싱턴주 법원, 카운티

Petitioner/s (person/s who started this case):
청원인(들)(이 소송을 시작한 사람(들)):

No. _____

번호

And Respondent/s (other party/parties):
및 피청원인(들)(상대 당사자(들)):

Motion for Reconsideration

재심 신청

(MTRC)

(MTRC)

Motion for Reconsideration

재심 신청

Use this form if you believe the court's decision was legally incorrect or you have newly discovered evidence, and you want the **same judge or commissioner** to reconsider their decision. If you want a judge to review a commissioner's decision, use the Motion for Revision (form PO 110).

법원의 결정이 법적으로 옳지 않다고 생각하시거나 귀하께서 새로운 증거를 찾았으며 동일한 판사 또는 위원이 판결을 재심하기를 원하신다면 본 양식을 이용하십시오. 판사가 위원의 결정을 검토하길 원하신다면 수정 신청을 이용하십시오(양식 PO 110).

To the person filing this motion:

이 신청을 제출한 사람에게:

Deadline! Your papers must be filed within **10 days** after entry of the order you want reconsidered, or by the deadline for reconsideration in your county's Local Court Rules, whichever is later. Court Rules and forms are online at www.courts.wa.gov.

기한! 귀하의 서류는 재심을 원하는 명령이 등록된 후 **10 일** 이내 또는 카운티의 지방 법원 규칙에 따른 재심 기한 중 더 늦은 날까지 제출해야 합니다. 온라인 법원 규칙 및 양식: www.courts.wa.gov.

If you want the court to consider your motion, you **must**:

법원이 귀하의 신청을 심사해주기를 원하실 경우, 귀하는 반드시:

- File your original motion and documents with the court clerk in the same court that heard your case;

귀하의 소송을 심리한 법원과 동일한 법원의 서기에게 원본 신청서와 문서를 제출해야

합니다,

- Have a copy of your papers served on all other parties or their lawyers at least **5 days** before the hearing unless your Local Court Rule requirement is different;
지방 법원 규칙에서 달리 규정하지 않은 한, 심리일로부터 **5 일** 전까지 다른 모든 당사자 또는 그 변호사에게 귀하의 서류 사본을 송달해야 합니다,
- Schedule a hearing on your motion to take place within **30 days** after entry of the order you want reconsidered, unless your Local Court Rules or a court order allows more time; AND
귀하의 지방 법원 규칙 또는 법원 명령에서 더 많은 시간을 허용하지 않은 한, 재심을 원하시는 명령의 등록일로부터 **30 일** 이내에 귀하의 신청에 대한 심리가 진행되도록 일정을 정하십시오.
- Check your Local Court Rules for any additional requirements for reconsideration.
재심에 대한 상세한 요건은 지방 법원 규칙에서 확인하십시오.

Extend temporary surrender of weapons

임시 무기 포기 연장

If you had a temporary *Order to Surrender and Prohibit Weapons*, your full protection order was denied, and you are filing this motion to ask a judge or commissioner to reconsider that denial, the court must extend the temporary *Order to Surrender and Prohibit Weapons* until your motion is decided. The court can decide not to extend if it finds that extending would be a manifest injustice.

귀하에게 임시 무기 포기 및 금지 명령이 내려졌으며 귀하의 전체 보호 명령이 거부되었고 판사 또는 위원에게 거부를 재심해줄 것을 요청하기 위해 이 신청을 제출하시는 경우, 법원은 귀하의 신청에 대한 판결이 내려질 때까지 임시 무기 포기 및 금지 명령을 연장해야 합니다. 법원은 연장이 명백히 부당하다고 판단한 경우 연장을 하지 않도록 결정할 수 있습니다.

To get the extension, when you file this motion **you must also present** a proposed *Order Extending Order to Surrender and Prohibit Weapons*, WS 400, to a judicial officer to sign before the deadline for reconsideration passes.

연장을 받기 위해서는 이 신청을 제출하실 때 무기 포기 및 금지 명령 연장 명령안 WS 400 을 법관에게 반드시 제출하여 재심 기한이 지나기 전에 서명하도록 해야 합니다.

To the person receiving this motion:

이 신청을 받는 사람에게:

Check your Local Court Rules to see if you are allowed to file a response to a *Motion for Reconsideration*. In some counties, no response is allowed unless the court specifically requests it.

지방 법원 규칙에서 귀하의 재심 신청에 대한 답변 제출을 허용하는지 확인하십시오. 일부 카운티의 경우 법원이 구체적으로 요구하지 않은 한 답변이 허용되지 않습니다.

If a response is allowed (or the court asks you to respond) and you do not agree with the motion, file a declaration with the court clerk explaining why the court should not approve the motion. Use form PO 018, *Declaration*. You must have a copy of your papers served on all other parties or their lawyers.

답변이 허용된 경우(또는 법원에서 귀하의 답변을 요구한 경우) 그리고 귀하께서 신청에 동의하지 않으시는 경우, 법원 서기에게 법원이 신청을 승인하지 말아야 할 이유를 설명하는 선언을 제출하십시오. 양식 PO 018, 선언을 이용하십시오. 귀하는 서류 사본을 다른 모든 당사자 또는 그 변호사에게 송달해야 합니다, 그리고

1. Relief Requested

구제 요청됨

My name is: _____ . I ask the court to reconsider
the following previous order/s issued on (date) _____ by (judge or commissioner's
name) _____ :

본인 성명:

이름) 이(가)(날짜) 이 발급한 다음의 이전 명령을
요청합니다

. 본인은(판사 또는 위원
재심해줄 것을 법원에
.

[] *Protection Order*

보호 명령

[] *Order to Surrender and Prohibit Weapons*

무기 포기 및 금지 명령

[] *Denial Order*

거부 명령

[] *Other:* _____

기타:

2. Errors in the previous order/s

이전 명령의 오류

The previous order/s were incorrect in the following ways:

(List each part of the order/s you think is wrong. Explain why it is wrong based on the
law, the evidence presented at the hearing, and/or any newly discovered evidence.
Explain what the court should have ordered.)

이전 명령은 다음과 같은 이유로 잘못되었습니다.

(잘못되었다고 생각하시는 명령의 각 부분을 적어주십시오. 법률, 심리에서 제시된 증거
및/또는 새로 발견된 증거를 토대로 왜 잘못되었는지 설명하십시오. 법원이 어떤 명령을
내려야 했는지 설명하십시오.)

3. Statement of Facts/Grounds

사실/근거 진술

These facts support my request (list facts that are supported by the evidence):

이 사실들은 본인의 요청을 뒷받침합니다(증거에 의해 뒷받침되는 사실을 적어주십시오):

4. **Evidence Relied Upon**

지지 증거

This evidence supports my request (*list evidence in the petition, response, declarations, other documents filed, testimony from the hearing, newly discovered evidence*):

이 증거가 본인의 요청을 지지합니다(청원, 답변, 선언, 제출된 기타 문서, 심리에서 나온 증언, 새로 발견된 증거를 적어주십시오):

5. **Legal Authority**

법적 권한

I ask the court to reconsider its previous order based on Civil Rule 59(a):

본인은 민사 규칙(Civil Rule) 59(a)을 근거로 이전 명령의 재심을 법원에 요청합니다.

Grounds for New Trial or Reconsideration. On the motion of the party aggrieved, a verdict may be vacated and a new trial granted to all or any of the parties, and on all issues, or on some of the issues when such issues are clearly and fairly separable and distinct, or any other decision or order may be vacated and reconsideration granted.

새 재판 또는 재심 근거. 피해 당사자의 신청에 대하여 판결이 무효화될 수 있고 모든 당사자 또는 일부 당사자에게, 모든 사안에 대하여, 또는 소송 사안들을 명확하고 공정하게 분리할 수 있는 경우 일부 사안에 대하여 허용된 새로운 재판 또는 다른 모든 결정이나 명령이 무효화되고 재심이 허용될 수 있습니다.

Specifically, my motion is based on one or more of the following reasons in CR 59(a) that materially affect my substantial rights (*check all that apply*):

특히, 본인의 신청은 본인의 상당한 권리에 실질적인 영향을 미치는 CR 59(a)의 다음 사유 중 한 가지 이상을 근거로 합니다(해당하는 항목에 모두 체크):

☐ **Irregularity** in the proceedings of the court or the other party, or any order of the court, or abuse of discretion, by which I was prevented from having a fair hearing;

법원 소송이나 상대 당사자의 부정 행위, 법원의 명령, 재량의 남용으로 인해 본인의 심리는 공정하지 않았습니다.

☐ **Misconduct** of prevailing party;

승소 당사자의 위법 행위,

- [] **Accident or surprise** which ordinary prudence could not have guarded against;
통상적인 수준의 신중함으로는 막을 수 없는 사고나 예상치 못한 사건,
- [] **Newly discovered evidence**, material to my case, which I could not with
reasonable diligence have discovered and produced at the hearing;
합리적인 수준의 성실한 노력으로는 심리 당시에 발견해서 제시할 수 없었던,
본인의 소송에 중요하게 적용되는 새로 발견된 증거,
- [] **Damages** so excessive or inadequate as unmistakably to indicate that the
decision must have been the result of passion or prejudice;
결정이 감정이나 편견에 따라 내려졌음이 분명함을 나타내는 과도한 또는
부적절한 피해,
- [] **Error** in the amount of recovery whether too large or too small for the injury or
detention of property;
상해 또는 재산 점유에 비해 너무 크거나 적은 복구 금액 오류,
- [] **That there is no evidence** or reasonable inference from the evidence to justify
the decision, or that it is contrary to law;
결정을 정당화할 증거가 없거나 합리적인 증거 추론이 없음, 또는 법률과 상반됨,
- [] **Error in law occurring** at the hearing that I objected to at the time; or
심리에서 발생했고 심리 당시에 본인이 반대한 법률의 오류, 또는
- [] **That substantial justice has not been done.**
실질적인 정의가 구현되지 않음.

And the following other legal authority (if any):

또한 다음의 다른 법적 권한(해당하는 경우):

6. Proposed Order

명령안

A proposed order (check one): [] is [] is **not** attached to this *Motion*.

명령안(한 항목에 체크): 본 신청서에 [-] 첨부됨 [-] 첨부되지 않음.

Person making this motion fills out below

이 신청을 하는 사람은 아래를 작성해야 합니다

I certify under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that all the
information provided in this motion is true and correct.

본인은 워싱턴주 법이 규정한 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에 본 신청에서 제공한 모든
정보가 정확한 사실임을 증명합니다.

Signed at (city and state): _____

Date: _____

서명 장소(도시 및 주):

날짜:

Person making this motion signs here

신청인 서명

Print name here

정자체 이름

I agree to accept legal papers for this case at (check one):

본인은 다음 장소에서 본 소송의 법률 서류를 수령할 것에 동의합니다(한 항목에 체크):

[] my lawyer's address, listed below.

본인의 변호사 주소(아래에 명시):

[] my email address: _____

본인의 이메일 주소:

[] the following address (this does **not** have to be your home address):

다음 주소(귀하의 집 주소일 필요는 없습니다):

street address or PO box

도로 주소 또는 사서함(PO box)

city

시

state

주

zip

우편번호

(If this address changes before the case ends, you **must** notify all parties and the court clerk in writing. You may use the Law Enforcement and Confidential Information form, PO 003.)

(소송이 종료되기 전에 이 주소가 변경되면, 귀하는 반드시 모든 당사자와 법원 서기에게 서면으로 통지해야 합니다. 귀하는 법률 집행 및 기밀 정보 양식, PO 003 을 이용하실 수 있습니다.)

Lawyer (if any) fills out below:

변호사가(변호사가 있는 경우) 아래를 작성:

Lawyer signs here

변호사 서명

Print name and WSBA No.

정자체 이름 WSBA 번호

Date

날짜

Lawyer's address

변호사 주소

city

시

state

주

zip

우편번호

Email (if applicable): _____

이메일(해당하는 경우):

Warning! Documents filed with the court are available for anyone to see unless they are sealed. Financial, medical, and confidential reports, as described in General Rule 22, **must** be sealed so they can only be seen by the court, the other party, and the lawyers in your case. Seal those documents by filing them separately, using a *Sealed Cover Sheet* (form All Civil 040). You may ask for an order to seal other documents.

경고! 법원에 제출한 서류는 봉인되지 않은 한 누구든지 볼 수 있습니다. 일반 규칙(**General Rule**) 22 에 설명된 재무, 의료, 기밀 보고서는 반드시 봉인하여 법원, 상대 당사자, 담당 변호사만 볼 수 있도록 해야 합니다. 해당 서류를 봉인 표지를 이용하여 별도로 제출하여 봉인하십시오(양식 All Civil 040). 다른 서류를 봉인하기 위한 명령을 요청하실 수 있습니다.